



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 16 mars 2010 (18.3)
(OR. en)**

7536/10

**ENV 171
AGRI 84
DEVGEN 83
PI 29
FORETS 39
ONU 51
PECHE 45
RECH 94**

INFORMERANDE NOT

från: Generalsekretariatet

till: Delegationerna

Ärende: **Biologisk mångfald: Efter 2010**

Vision och mål inom EU och globalt samt internationellt system för tillträde och fördelning av nytta

– Rådets slutsatser

För delegationerna återfinns i bilagan de slutsatser som rådet (miljö) antog den 15 mars 2010.

Biologisk mångfald: Efter 2010**Vision och mål inom EU och globalt samt internationellt system för tillträde
och fördelning av nytta****– Rådets slutsatser –**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

- a) SOM ÄR ÖVERTYGAT OM att det internationella året för biologisk mångfald 2010 erbjuder ett unikt tillfälle att mobilisera nödvändigt politiskt engagemang och vidta politiska åtgärder på alla nivåer för att ta itu med det globala överhängande hotet mot biologisk mångfald,
- b) SOM ERINRAR OM sina slutsatser av den 22 december 2009, SOM FRAMHÅLLER vikten av att upprätthålla biologisk mångfald och undvika bestående skador på ekosystemen och deras funktion, både av etiska skäl, med respekt för den biologiska mångfaldens erkända inneboende värde, och för att säkerställa social och ekonomisk stabilitet, begränsa och anpassa sig till klimatförändring och nå millennieutvecklingsmålen, och ÄR FULLT MEDVETET om att biologisk mångfald är avgörande för mänskligt liv på jorden och samhällenas välbefinnande såväl direkt som indirekt genom de ekosystemtjänster som den erbjuder; SOM INSER att alla har rätt att åtnjuta en hälsosam och hållbar miljö, vilket kräver bevarande och hållbart utnyttjande av den biologiska mångfalden, och SOM INSER den centrala roll den biologiska mångfalden spelar i den globala kampen mot hunger och för tryggad livsmedelsförsörjning,
- c) SOM NOTERAR att den årliga förlusten av ekosystemtjänster enligt undersökningen av ekosystemens och den biologiska mångfaldens ekonomiska aspekter (TEEB)¹ uppskattas motsvara omkring 50 miljarder euro om inga åtgärder vidtas, samtidigt som den samlade förlusten av välbefinnande fram till 2050 kan motsvara 7 % av årsförbrukningen; SOM BETONAR att underlåtenhet att vidta åtgärder leder till orimliga kostnader och dessutom INSER den biologiska mångfaldens avgörande betydelse för att skapa välbefinnande och för att minska fattigdom,

¹ TEEB (2008) – Lägesrapport till den 9:e konferensen mellan parterna (COP 9) i konventionen om biologisk mångfald (CBD).

Värdet av ekosystemtjänster i tropiska skogar uppskattas till 6 000–16 000 dollar per hektar och år och ekosystemtjänsternas värde för korallreven beräknas till 115 000–1 140 000 dollar per år (TEEB – uppdatering av klimatfrågor).

- d) SOM FRAMHÅLLER den biologiska mångfaldens betydelsefulla bidrag som en drivkraft för att bekämpa den ekonomiska krisen, skapa arbetstillfällen och generera långsiktiga ekonomiska fördelar, vilket framgår av TEEB-undersökningens konstaterande² att uppemot 2,6 % av arbetstagarna i Europa har arbeten som mestadels är baserade på naturtillgångar och att uppemot 16,6 % av de europeiska arbetstillfällena är indirekt knutna till dessa naturtillgångar, och SOM ÄR MEDVETET om att sambandet mellan ekosystem och sysselsättning, inkomst och försörjning är ännu starkare i de flesta utvecklingsländer,
- e) SOM ÄR ALLVARLIGT OROAT över att varken EU:s mål eller de globala målen för biologisk mångfald för 2010 har uppnåtts och att förlusten av biologisk mångfald fortsätter i en oacceptabel takt som har mycket allvarliga ekologiska, ekonomiska och sociala konsekvenser, men samtidigt BETONAR att dessa mål har varit synnerligen viktiga för att generera nyttiga insatser som gynnar biologisk mångfald,
- f) SOM VÄLKOMNAR att kommissionen har lagt fram sitt meddelande *Förslag till en EU-strategi och EU-mål för biologisk mångfald efter 2010* som ett steg framåt i utformningen av EU:s framtida politik för biologisk mångfald, SOM NOTERAR att de medel, åtgärder och grundscenarier som läggs fram, även när det gäller återställande av biologisk mångfald och ekosystem, även fortsättningsvis kommer att beaktas och SOM SER FRAM EMOT kommissionens framtida kompletterande detaljerade bedömningar,
- g) SOM ÄR MEDVETET om att de huvudsakliga skälen till att EU:s mål inte har uppnåtts är ofullständigt genomförande av vissa rättsliga instrument, ofullständig och dålig integration i sektorspolitik, otillräckliga vetenskapliga kunskaper och informationsluckor, otillräcklig finansiering, avsaknad av kompletterande, effektivt målinriktade instrument för att hantera specifika problem (t.ex. invasiva främmande arter) samt brister i kommunikation och utbildning för att öka medvetenheten, och därför ÄR ÖVERTYGAT om att medlen inte har anpassats till målen och att det krävs skyndsamma och effektiva åtgärder på alla de nämnda områdena för att undvika att överskrida gränsen för vad naturen tål och orsaka ytterligare allvarligt tryck på den europeiska välfärden,

² TEEB (2009) för politiska beslutfattare.

- h) SOM INSER att förstörelse av livsmiljöer, fragmentering och försämring på grund av skadlig förändrad markanvändning, överexploatering och ohållbar användning av naturresurser, invasiva främmande arter, olaglig handel med utrotningshotade arter, havsförsurning, föroreningar och tilltagande klimatförändringar utgör de största hoten mot den biologiska mångfalden, och att oundvikliga klimatförändringar till och med kan accentuera vissa effekter, exempelvis andelen arter som går mot utrotning,
- i) SOM ÄR ÖVERTYGAT om att EU måste vara ledande genom att vara en förebild och vidta brådskande åtgärder för att bevara sin egen biologiska mångfald, vilken också är av global betydelse, och minska sin negativa inverkan på den biologiska mångfalden utanför sina gränser, och samtidigt visa att höga nivåer av ekonomisk utveckling och socialt välstånd kan vara förenliga med och till och med ökas genom bevarande och hållbart utnyttjande av biologisk mångfald och bidra till de globala insatserna för bevarande och hållbart utnyttjande av den biologiska mångfalden,
- j) SOM UNDERSTRYKER att utveckling och överföring av bästa praxis och teknik kommer att vara avgörande för att åstadkomma ett samordnat svar och en kostnadseffektiv resursanvändning för att klara av förlusten av biologisk mångfald, klimatförändringar och ökenspridning,

Den biologiska mångfalden i EU

1. ÄR ÖVERENS OM en långsiktig vision om att den biologiska mångfalden i Europeiska unionen och de ekosystemtjänster som denna leder till – unionens naturkapital – fram till 2050 skyddas, värderas och på lämpligt sätt återställs på grund av den biologiska mångfaldens inneboende värde och på grund av deras avgörande bidrag till mänsklig välfärd och ekonomiskt välstånd, och så att katastrofala förändringar förorsakade av förlusten av biologisk mångfald ska kunna undvikas,
2. ÄR för att denna vision ska kunna förverkligas ENSE om ett kapacitetsmål för att få ett slut på förlusten av biologisk mångfald och förstörelsen av ekosystemtjänster i EU senast 2020 och om att i görligaste mån återställa dem, samtidigt som EU:s bidrag till att förhindra global förlust av biologisk mångfald påskyndas,

3. ANSER, med tanke på att biologisk mångfald och hållbar användning och förvaltning av denna på ett avgörande sätt bidrar till mänsklig välfärd, ekonomiskt välstånd och tillväxt, att visionen för 2050 och kapacitetsmålet för 2020 har en viktig roll och därför också bör ges sitt fulla uttryck i EU:s viktigare sektorsövergripande politik och strategier, t.ex. strategin för hållbar utveckling och strategin för tillväxt och sysselsättning (den framtida EU 2020-strategin), för att maximera sammanhållning och ömsesidigt stöd på högsta politiska nivå,

4. FRAMHÅLLER att Europeiska unionen kommer att kunna förverkliga denna vision och detta kapacitetsmål endast om medlen överensstämmer med målen och ANSER därför det vara synnerligen viktigt att fastställa ambitiösa, realistiska, uppnåbara och mätbara delmål för olika ekosystem, drivkrafter, tryck och reaktioner, att se till att dessa integreras i relevant intern och extern sektorspolitik i EU och att främja användning av bästa praxis och flexibla tillvägagångssätt i enlighet med gällande lagstiftning; INSER vikten av att fastställa en tydlig referensbas med angivande av de kriterier utifrån vilka framstegen ska utvärderas, med beaktande av att naturlig föryngring i vissa fall också kan utgöra återställande; UPPREPAR därför nödvändigheten av att stärka utvärderingsinstrumenten och indikatorerna; BETONAR betydelsen av resultaten av konventionen om biologisk mångfald och de internationella förhandlingarna om ett globalt mål och en global ram för att försöka hantera förlusten av biologisk mångfald genom fastställande av EU-åtgärder och UPPMANAR i detta syfte kommissionen att i år i samarbete med medlemsstaterna, så snart som möjligt efter den tionde partskonferensen i konventionen för biologisk mångfald (CBD) i Nagoya, med hänsyn till dess resultat, lägga fram en EU-strategi för biologisk mångfald för tiden efter 2020, inklusive en konsekvensbedömning, vilken bör fastställa en referensbas för mätning av uppbromsningen av förlust av biologisk mångfald och återställande av den, föreslå delmål och också fastställa nödvändiga, genomförbara och kostnadseffektiva åtgärder för att uppnå dem,

5. BETONAR att skyddet av biologisk mångfald och upprätthållandet av ekosystemtjänster kräver politik och åtgärder som är kostnadseffektiva och omfattar mycket mer än skyddade områden och ekologiska nätverk; BEKRÄFTAR dock att skyddade områden och ekologiska nätverk utgör hörnstenar i insatserna för att bevara biologisk mångfald och UNDERSTRYKER nödvändigheten av att fullt ut genomföra direktiven om fåglar och livsmiljöer, att påskynda inrättandet av Natura 2000-nätet, både på land och till sjöss, och att få till stånd tillräcklig finansiering, med beaktande av att den biologiska mångfalden är ojämnt fördelad inom EU, och effektiva åtgärder för förvaltning och återställande,
6. UNDERSTRYKER behovet av att påskynda insatserna för att integrera biologisk mångfald i utformningen och genomförandet av annan politik, med beaktande av alla relevanta policymål, särskilt sådan nationell politik och EU-politik som avser förvaltning av naturresurser, t.ex. jordbruk, tryggad livsmedelsförsörjning, skogsbruk, fiske, och energi samt fysisk planering, transport, turism, handel och utveckling; INSER att ytterligare fördelar skulle kunna dras av bättre samordning och – i tillämpliga fall, i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen – upprättandet av "grön infrastruktur"³ som ett viktigt bidrag för att integrera dessa överväganden i de andra politikområdena; BETONAR den "gröna infrastrukturens" bidrag till målen om klimatanpassning och begränsning av klimatförändring för att förhindra fragmentering av livsmiljöer, öka konnektiviteten och bevara processerna för arternas utveckling, och UPPMANAR kommissionen att vidareutveckla detta koncept,
7. KONSTATERAR att ofta förekommande undervärdering av ekosystemtjänster är en avgörande orsak till dagens överhängande hot mot biologisk mångfald, BETONAR nödvändigheten av att göra framsteg i arbetet med den ekonomiska värderingen av biologisk mångfald och ekosystemtjänster och införliva den i beslutsfattandet och genomförandet och ANSER det dessutom vara synnerligen viktigt att underlätta denna värderings integration i konventionella redovisningsförfaranden som det universella "systemet för standardiserade nationalräkenskaper"; ANSER att denna värdering också bör bidra till att skyddet för biologisk mångfald och ekosystemtjänster ytterligare integreras i EU:s framtida ekonomiska instrument,

³ "Grön infrastruktur" är ett sammanbundet nät av naturområden med inslag av jordbruksmark, t.ex. gröna korridorer, våtmarker, parker, skogsreservat och naturliga växtsamhällen samt marina områden som på ett naturligt sätt reglerar stormfloder, temperaturer, översvämningsrisker och vatten-, luft- och ekosystemkvalitet.

8. VIDHÅLLER att EU:s åtgärder måste göra det möjligt för alla aktörer på lokal och nationell nivå att fullt ut delta i utformningen av politik och initiativ och ÄR ÖVERTYGAT om att sådana strategier för delaktighet i sin tur kommer att leda till nödvändiga och kompletterande bottom-up-initiativ från dem som direkt deltar i förvaltning av mark- och vattenanvändning, särskilt lokala samhällen,

Global biologisk mångfald

9. INSER behovet av att hålla mänsklig verksamhet inom säkra, ekologiska ramar och undvika förlust av den biologiska mångfalden orsakad av människan genom utrotning och att andra ekologiska punkter från vilka ingen återvändo finns passeras; INSER att det åligger EU, liksom andra, att i en ändamålsenlig form ta itu med sitt ekologiska fotavtryck på global nivå,
10. FRAMHÅLLER den oerhörda vikten av att se till att den mycket nödvändiga hänsynen till biologisk mångfald integreras i alla relevanta sektorer för att på så sätt ta itu med de direkta och indirekta drivkrafter som ligger bakom förlusten av biologisk mångfald,
11. UPPREPAR vikten av skyddade områden och ekologiska nätverk som hörnstenar för bevarande och hållbart utnyttjande av biologisk mångfald och BETONAR därför nödvändigheten av att främja alla nödvändiga åtgärder till skydd för den biologiska mångfalden i tredjeländer, inklusive inrättande och sund förvaltning av skyddade områden som en reaktion på deras nationella behov, exempelvis genom initiativet LifeWeb, samtidigt som man försäkras om faktiskt deltagande av alla intressenter, särskilt urbefolkningar och lokalsamhällen, och BETONAR också nödvändigheten av att främja alla nödvändiga åtgärder till skydd för den biologiska mångfalden i marina områden utanför nationell jurisdiktion, även genom utarbetande av en internationell förteckning över ekologiskt och biologiskt betydelsefulla marina områden som är i behov av skydd på vetenskapliga grunder och i överensstämmelse med Förenta nationernas havsrättskonvention (Unclos),

12. UNDERSTRYKER behovet av att EU aktivt och konstruktivt bidrar till global konsensus om en vision (t.ex. 2050), ett uppdrag (t.ex. 2020), milstolpar och delmål som är kopplade till mätbara indikatorer och till inrättandet av lämpliga kontroll-, utvärderings- och rapporteringssystem; FÖRESPRÅKAR, samtidigt som visionen och uppdraget bör vara resultatorienterade, att milstolparna och delmålen kan bestå av resultat, processer och resultatorienterade åtaganden som inriktas på viktiga drivkrafter och politiska sektorer, ekosystem och tryck; UPPREPAR att en sådan vision och ett sådant uppdrag bör ligga på en hög ambitionsnivå så att de kan sätta igång avgörande och konkreta politiska insatser och medel för deras genomförande,
13. FÖRESPRÅKAR att visionen och uppdraget antas på högsta nivå genom en så bred samarbetsprocess som möjligt; BETONAR vikten av att mål om biologisk mångfald integreras i planeringen och budgeteringen inom alla berörda sektorer och av att effektiva och inkluderande sätt och medel stärks för att främja dessa sektorer och berörda intressenters åtaganden, engagemang, ansvar och aktiva deltagande; UPPSKATTAR FN:s miljöledningsgrupps delaktighet i processen med att utveckla en ram för global biologisk mångfald för perioden efter 2010 och UNDERSTRYKER behovet av att upprätta nödvändiga arrangemang för att se till att visionen, uppdraget och delmålen också utanför ramen för CBD stöds av alla berörda institutioner, organisationer och processer och underlättar antagandet av lämpliga mål för sektorerna,
14. BETONAR i detta sammanhang nödvändigheten av att utveckla processer och förfaranden för att kontrollera och utvärdera genomförandet av delmålen i den strategiska planen i CBD,
15. ANSER att effektiviteten i CBD-organens beslutfattande och rationaliseringen av deras verksamhet måste förbättras efter 2010 för att stödja en förstärkt genomförandefas,

16. FRAMHÅLLER den extraordinära möjlighet som FN:s generalförsamlings högnivåmöte om biologisk mångfald i september 2010 erbjuder för att engagera världen i ett erkännande av krisen för den globala biologiska mångfalden och behovet av att upprätthålla grunderna för liv på jorden och därmed för mänskligheten och framtida generationer och för att starta lämpliga initiativ; UNDERSTRYKER att detta möte erbjuder ett utomordentligt politiskt forum för att stödja förbättrade synergier mellan multilaterala miljöavtal (MEA) som rör biologisk mångfald och Riokonventionerna,
17. ANSER, i linje med G8:s *Carta di Siracusa* om biologisk mångfald, att reformen av miljöförvaltningen på alla nivåer är avgörande för att integrera biologisk mångfald och ekosystemtjänster i all relevant politik, för att de nuvarande svagheter i ekonomiska system ska förvandlas till möjligheter och för att stimulera hållbar utveckling och sysselsättning, med särskild hänsyn till utvecklingsländernas förhållanden,
18. FRAMHÅLLER att effektiva politiska åtgärder till stöd för biologisk mångfald och begränsning av klimatförändring och anpassning är oupplösligt förenade; BETONAR att det krävs större konvergens på internationell och nationell nivå i ansträngningarna för att ta itu med dessa frågor på ett ömsesidigt stärkande sätt och optimera möjligheterna för de globala processer som pågår inom CBD och Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar (UNFCCC) samt i förberedelserna inför Rio+20,
19. ERINRAR OM ATT genomförandet av en effektiv politisk ram för perioden efter 2010 och av en ny strategisk plan för CBD kommer att kräva mobilisering av tillräckliga resurser från alla tänkbara källor och en översyn av riktlinjerna för de finansiella mekanismerna; ANSER att offentlig och privat finansiering, inklusive innovativa finansieringsformer, och finansiering som sammanhänger med Köpenhamnsavtalet om klimatförändring bör, utifrån lämpliga kriterier, omfatta utrymme för betalningar för ekosystemtjänster, vid behov avseende såväl anpassning som begränsning, och bör särskilt stödja bevarande och hållbart utnyttjande av biologisk mångfald inom ramen för Redd+, i lämpliga fall via genomförande av framförhandlade skyddsåtgärder; ANSER dessutom att finansiella medel till stöd för biologisk mångfald bör övervägas genom att reformera, avskaffa och ge en ny inriktning åt sådana subventioner som är skadliga för den biologiska mångfalden,

20. FÖRESPRÅKAR att ett tredje och slutligt mellanstatligt flerpartsmöte om en mellanstatlig plattform för biologisk mångfald och ekosystemtjänster (IPBES), som bör hållas i juni 2010, avslutar överläggningarna om att 2010 inrätta en effektiv och oberoende mekanism som inriktas på staternas behov, så att bästa tillgängliga kunskap om biologisk mångfald och ekosystem används som beslutsunderlag i all relevant politik och ekonomisk verksamhet; ANSER ATT goda kunskaper och insikter om biologisk mångfald i en ändamålsenlig form måste kanaliseras till beslutsfattare och att förstärkta möjligheter till samverkan mellan vetenskap och politik bör spela en roll som katalysator när det gäller kapacitetsutveckling,
21. FRAMHÅLLER behovet av att inbegripa nya kunskaper och ny information om ekosystemens och den biologiska mångfaldens ekonomiska aspekter i de olika diskussionerna och förhandlingarna i underorganet för vetenskaplig, teknisk och teknologisk rådgivning (SBSTTA-14), arbetsgruppen för översyn av genomförandet (WG-RI) och CBD:s COP 10 liksom i allt arbete avseende CBD och i andra processer som är relevanta för biologisk mångfald; ANSER det vara nödvändigt att fortsätta främja TEEB-undersökningen och dess resultat och att utforma åtgärder som en reaktion på detta, inklusive sätt att, i tillämpliga fall, införliva dess rekommendationer,

Tillgång till och rättvis fördelning av avkastningen från genetiska resurser (ABS)

22. ANSER att Förenta nationernas år för biologisk mångfald erbjuder den politiska stimulans som krävs för att förstärka genomförandet av alla tre målen för CBD,
23. BEKRÄFTAR EU:s engagemang för ett framgångsrikt slutförande av förhandlingarna i den tionde partskonferensen för CBD om ett internationellt system för tillgång till och rättvis fördelning av avkastningen från genetiska resurser och UPPMANAR alla parter att fortsätta att komma med konstruktiva bidrag så att konsensus kan nås,
24. UPPREPAR behovet av öppenhet, rättslig säkerhet och förutsägbarhet när det gäller tillgången till genetiska resurser och rättvis fördelning av avkastningen från utnyttjandet av genetiska resurser och traditionell kunskap i samband med genetiska resurser,

25. FRAMHÅLLER därför att det i det internationella systemet för tillgång till och rättvis fördelning av avkastningen från genetiska resurser bör upprättas ett öppet regelverk genom ett protokoll till CBD med rättsligt bindande och icke-bindande bestämmelser; ERINRAR OM att ett sådant protokoll måste inbegripa internationella normer för nationell lagstiftning och praxis beträffande tillgång som är kopplade till efterlevnad,
26. INSER att traditionell kunskap i förening med genetiska resurser är av betydelse för bevarande och hållbart utnyttjande av biologisk mångfald liksom för rättvis fördelning av avkastningen från användningen av dessa genetiska resurser och således måste behandlas på lämpligt sätt i det internationella ABS-systemet för att på ett ändamålsenligt sätt genomföra bestämmelserna i artikel 15 och artikel 8 j i CBD enligt partskonferensbeslut IX/12,
27. INSER ländernas inbördes beroende i fråga om genetiska resurser för livsmedel och jordbruk och deras betydelse för en tryggad livsmedelsförsörjning i hela världen och därigenom behovet att beakta dessa genetiska resurser i förhandlingarna om det internationella ABS-systemet; BETONAR att det internationella fördraget om växtgenetiska resurser för livsmedel och jordbruk ger ett positivt bidrag till en tryggad livsmedelsförsörjning och till klimatanpassning och begränsning av klimatförändring genom bevarande och hållbar användning av dessa genetiska resurser.